Zeitschrift: Geschäftsbericht / Schweizerische Bundesbahnen

Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen

Band: - (2003)

Anhang: Statistisches Vademecum

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Kennzahlen

Kellizailleli						
		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Finanzen						
Betriebsertrag	Mio. CHF	5 942	6 031	6 324	6 490	2,6
Betriebsaufwand		-5 620	-5 786	-6 130	-6 313	-3,0
Betriebsergebnis						
vor FER-16-Zuweisung		321	246	194	177	-8,6
Personalvorsorge FER 16		_	_	-183	-132	27,9
Betriebsergebnis						
nach FER-16-Zuweisung		321	246	11	45	311,6
EBIT		353	452	122	200	63,8
Konzernergebnis		140	314	-12	25	307,6
Personalbestand Konzern	Anzahl¹			28 786	28 707	-0,3
SBB AG und SBB Cargo AG		28 272	27 387	27 617	27 104	-1,9
Verkehr						
Beförderte Personen ²	Mio.	222,0	229,6	245.3	250,3	2,0
Personenverkehrsleistung ²	Mio. Pkm	10 877	11 509	12 232	12 290	0,5
Beförderte Nettotonnen	Mio. t	60,50	59,00	54,93	54,78	-0,3
Nettotonnenkilometer	Mio. tkm	10 786	10 534	9 732	9 936	2,1
Infrastruktur Betriebslänge Netz Trassenkilometer.	km	2 973	2 986	2 982	3 080	3,3
Normalspur	Mio. Trkm	130,8	132,9	135,5	138,0	1,8
Qualität Ankunftspünktlichkeit der Zü - Reisezüge mit < 5 Min. Verspätung	ge %	94	94	95	95	0,3
- Güterzüge						
mit < 30 Min. Verspätung ³		95	94	91	91	0,2
Produktivität Personenverkehr						
Betriebsaufwand pro ZugkilometerAbgeltungseffizienz	CHF	-25,94	-25,33	-26,83	-26,71	0,4
Regionalverkehr Abgeltung pro Zugkilomete Güterverkehr	er	10,19	9,35	8,88	8,27	-6,9
 Betriebsaufwand pro Zugkilometer Infrastruktur, Kosteneffizienz 		-48,85	-49,11	-50,96	-48,92	4,0
 Betriebsaufwand je Trassenkilometer 		9,34	8,48	7,90	7,96	0,8

¹ Personalbestand im Jahresmittel in Vollzeitbeschäftigten.

Kompass

Wir sichern die Zukunft der SBB, indem wir unsere wirtschaftliche und gesellschaftliche Verantwortung ausgewogen wahrnehmen.

Wir sind erfolgreich, wenn

- zufriedene Kundinnen und Kunden unsere Angebote noch intensiver nutzen,
- engagierte und kompetente Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit Stolz und Freude bei uns arbeiten.
- wir die Kosten im Griff haben und einen angemessenen Gewinn erzielen,
- Bund und Kantone für ihre Abgeltungen noch bessere Leistungen erhalten,
- wir die Synergien der Gesamtunternehmung und die Chancen der starken Marke nutzen.

Wir erfüllen unseren Leistungsauftrag, indem wir

- hohe Qualitätsstandards einhalten: sicher, sauber, pünktlich und komfortabel,
- unsere Angebote im Personen- und Güterverkehr weiter ausbauen und den Trassenverkauf auch an Dritte steigern,
- Interessenkonflikte um knappe Trassen aktiv angehen und frühzeitig nach Lösungen suchen,
- das schweizerische öV-System durch tragfähige Kooperationen mit unseren Partnern fördern,
- als nationale Systemführerin den Fahrplan entwickeln und die Trassen professionell vermarkten.

Wir verstehen uns als Schweizer Unternehmen, weil wir

- mit der Bahn 2000 die einzelnen Regionen noch rascher, häufiger und direkter miteinander verbinden,
- gemeinsam mit unseren Partnern das schweizerische Schienennetz für 2020 planen und realisieren,
- im grenzüberschreitenden Regional- und Personenfernverkehr die neuen Chancen nutzen und die Schweiz noch besser an das umliegende Ausland anschliessen,
- den Binnen-, Import- und Exportgüter verkehr optimieren und die umweltfreundliche Versorgung der Schweiz durch ein anhaltendes Wachstum sicherstellen,
- uns im alpenquerenden Wagenladungsund Kombiverkehr als stark wachsende europäische Qualitätsanbieterin etablieren und damit Lastwagen aus Agglomerationen und Bergtälern verdrängen,
- unsere Chancen als bedeutende Immobilienbesitzerin nutzen und die grossen Bahnhöfe noch stärker zu pulsierenden städtischen Zentren entwickeln.

² Werte zu Personenverkehrsaufkommen und -leistung auf anderer Basis generell neu berechnet.

³ Ab 2002 neue Standards und Messverfahren.

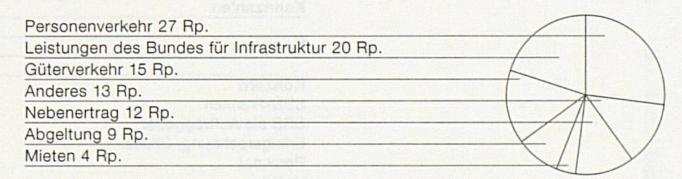
Inhalt

Kennzahlen	<u>U2</u>
Kompass	U3
Konzern	2
SBB-Franken	2
SBB als Auftraggeber	2
Erfolgsrechnung, Bilanz	3
Personal	4
Unfälle	4
Bestände	5
Verkehrsaufkommen und -leistung	5
Personenverkehr	6
Finanzielles	7
Verkehrsaufkommen und -leistung	9
Fahrzeuge	10
Personal	11
Güterverkehr	12
Finanzielles	13
Verkehrsaufkommen und -leistung	15
Personal	17
Fahrzeuge	17
Infrastruktur	18
Finanzielles	19
Produktivität	19
Energie	20
Personal	21
Feste Anlagen	21
Alpenquerender Güterverkehr, Schiene	22
Immobilien	23
Umwelt	24
Verkehr Schweiz	25
Europäische Bahnen	26
Glossar	28
Wörterbuch	30
Moderne Reisezüge	32
Infrastruktur, SBB-Netz	U4/5
Spitzenwerte	U6
- Printerior	

Der SBB-Franken

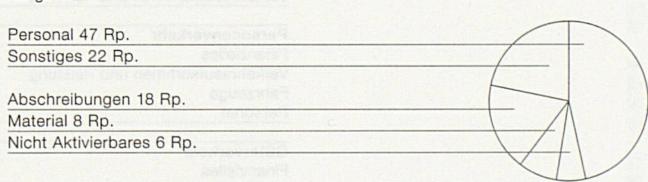
Ertrag:

Woher er kommt.



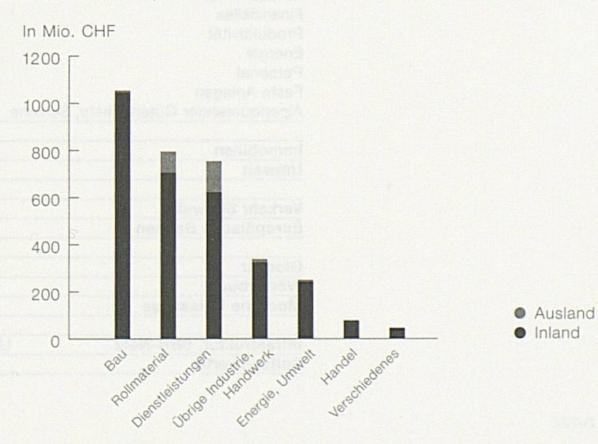
Aufwand:

Wohin er geht.



Die SBB als Auftraggeber 2003

40 877 Lieferanten, davon 97% im Inland Summe 3315 Mia. CHF, davon 92% im Inland



Erfolgsrechnung

Paristranture.	2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
	o. CHF 5 942	6 031	6 324	6 490	2,6
Verkehrserträge	2 849	2 920	2 917	2 906	-0,4
- Personenverkehr	1 635	1714	1 797	1 796	-0,1
- Güterverkehr	1 089	1 049	985	990	0,4
- Betriebsleistungen	114	141	119	101	-15,1
- Infrastruktur	12	15	15	19	20,8
Abgeltung	621	637	618	617	0,0
Mieterträge Liegenschaften ¹	249	263	280	288	2,9
Nebenertrag	529	540	588	754	28,3
Übriger Ertrag	15	25	151	108	-28,5
Eigenleistungen	457	577	549	603	9,7
Leistungen des Bundes					
für Infrastruktur	1 295	1 225	1 307	1 333	2,0
Ertragsminderungen	-73	-156	-86	-118	-37,2
Betriebsaufwand	-5 620	-5 786	-6 130	-6 313	-3,0
Materialaufwand	-341	-445	-466	-479	-2,7
Personalaufwand	-2 864	-2 855	-3 022	-2 987	1,1
Sonstiger Betriebsaufwand	-1 211	-1 194	-1 138	-1 350	-18,7
Abschreibungen	-879	-1 003	-1 180	-1 201	-1,8
Nicht aktivierbare Investitionen	-326	-289	-324	-296	8,7
Betriebsergebnis					
vor FER-16-Zuweisung	321	246	194	177	-8,6
Rückstellung					
Personalvorsorge FER 16	raise.	erski s i	-183	-132	27,9
Betriebsergebnis					
nach FER-16-Zuweisung	321	246	11	45	311,6
EBIT COMPANY CONTROL OF THE PROPERTY OF THE PR	353	452	122	200	63,8
Konzernergebnis	140	314	-12	25	307,6

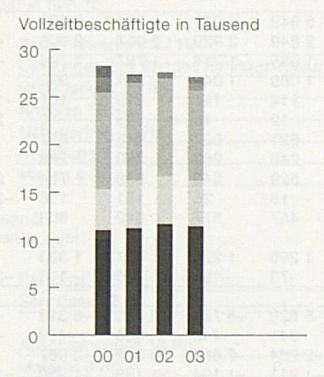
Bilanz

Aktiven	Mio. CHF	29 020	28 547	28 783	28 779	0,0
	IVIIO. CHF					
Umlaufvermögen		2 578	2 221	2 273	2 048	-9,9
Anlagevermögen		26 442	26 325	26 510	26 731	0,8
- Finanzanlagen		5 030	4 302	3 150	2 275	-27,8
- Sachanlagen und Anlagen im Ba	au	21 379	21 940	23 156	24 246	4,7
- Immaterielle Anlagen		33	83	204	209	2,7
Passiven		29 020	28 547	28 783	28 779	0,0
Kurzfristiges Fremdkapital		2 046	2 398	2 113	2 014	-4,7
Langfristiges Fremdkapital		15 634	14 487	15 019	15 082	0,4
Minderheiten		13	17	17	23	35,4
Eigenkapital		11 327	11 645	11 634	11 660	0,2

¹ Nicht identisch mit Bereich Immobilien.

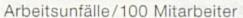
Personal

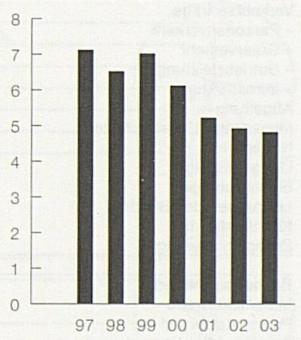
Bestand¹ je Geschäftsbereich



- Andere
- Zentralbereiche
- Immobilien
- Infrastruktur
- Güterverkehr
- Personenverkehr

Berufsunfälle¹

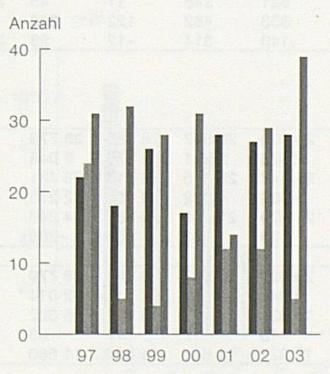




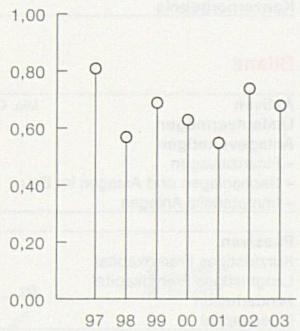
1 SBB AG und SBB Cargo AG

Unfälle

Erfasst nach den Normen des Internationalen Eisenbahnverbandes UIC.



Ereignisse/Mio Trkm



- Zusammenstösse (einschliesslich Rangierfahrten)
- Ereignisse an Nivauübergängen
- Personenunfälle im Zusammenhang mit fahrenden Fahrzeugen

Bestände	olatealm gomen
----------	----------------

Personal		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Konzern SBB (konsolidiert)	Anzahl ¹			28 786	28 707	-0,3
SBB AG und SBB Cargo AG		28 272	27 387	27 617	27 104	-1,9
Personenverkehr		10 945	11 160	11 598	11 369	-2,0
Güterverkehr		4 370	5 091	5 107	4 851	-5,0
Infrastruktur		10 166	10 247	10 256	9 469	-7,7
Immobilien ²		-	_		790	
Zentralbereich		1 575	701	656	625	-4,7
Andere ³		1 216	188		_	3
- Frauen	%	8,9	9,1	9,9	10,2	3,0
- Neueintritte in		100				
Vollzeitbeschäftigten		3,3	7.7	6,2	3,8	-38,7
- Ausländer		10,3	10,7	11,5	10,6	-7,8
Tochtergesellschaften				1 169	1 603	37,1
chance		_		150	163	8,7

Flotte, Stand 31.12.4						± 03-02
Fahrzeuge	Anzahl	18 754	18 635	18 236	17 702	-534
- Streckentriebfahrzeuge		1 029	1 024	1 055	1 141	86
- Rangiertriebfahrzeuge		583	565	532	507	-25
- Reisezugwagen		4 125	3 925	3 856	3 883	27
- Güterwagen		13 017	13 121	12 793	12 171	-622
Betriebslänge Schienennetz	km	2 973	2 986	2 982	3 080	98

Verkehrsaufkommen und -leistung

						03-02 ± %
Verkehr			Market Market			
Beförderte Personen ⁵	Mio.	222,0	229.6	245,3	250,3	2,0
Personenverkehrsleistung ⁵	Mio. Pkm	10 877	11 509	12 232	12 290	6,3
Beförderte Nettotonnen	Mio. t	60,50	59,00	54,93	54,78	-0,3
Güterverkehrsleistung	Mio. tkm	10 786	10 534	9 732	9 936	-2,1
Betriebsleistung	Mio. Zugkm	E EXCES				
- Personenverkehr		97.9	101,6	105.0	109,3	4,1
- Güterverkehr		28,0	28.0	26.8	26.7	-0.4
- Übrige Züge		1,7	2,7	3,4	1,7	-49,3
Infrastrukturleistung SBB-N	Vetz					
Trassenverkauf	Mio. Trkm	130,8	132,9	135,5	138,0	1,8

¹ Personal im Jahresmittel in Vollzeitbeschäftigten.

² Neuer Zentralbereich, zuvor Teil von Infrastruktur.

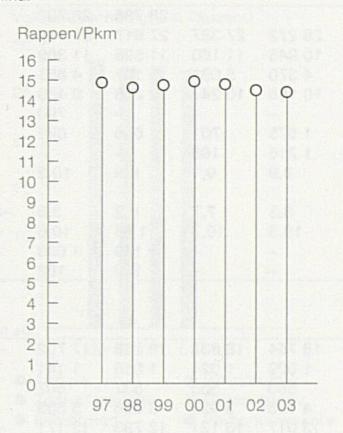
³ Bis 2000 einschliesslich Grossunterhalt. 2003 neue Struktur.

⁴ Ohne Dienstwagen. Ab 2003 einschliesslich Thurbo.

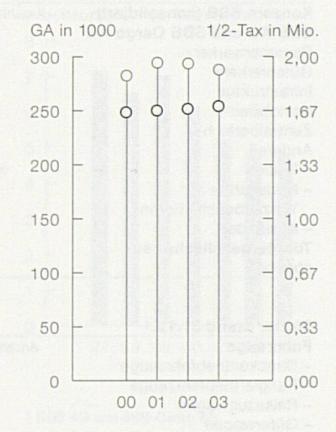
⁵ Werte zu Personenverkehrsaufkommen und -leistung auf anderer Basis generell neu berechnet.

Preisentwicklung

Mittlerer Ertrag pro Personenkilometer, nominal



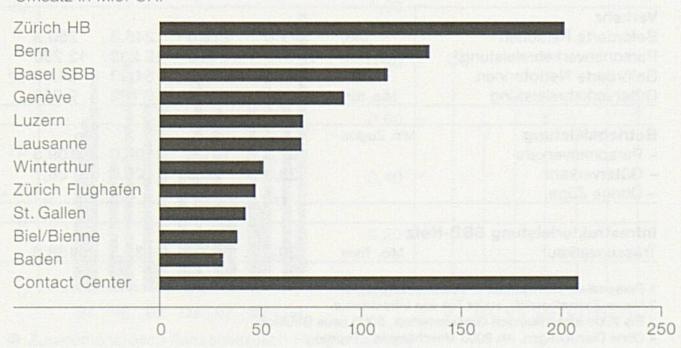
Stammkundschaft



- O Halbtaxabonnenten
- O Generalabonnenten

Die wichtigsten Bahnhöfe

Umsatz in Mio. CHF



Finanzielles1

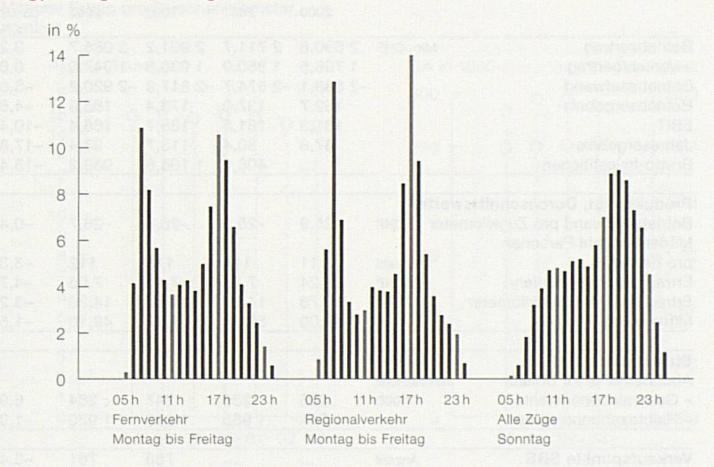
		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Betriebsertrag	Mio. CHF	2 690,8	2 711,7	2 991,2	3 085,7	3,2
- Verkehrsertrag		1 798,5	1 850,9	1 936,8	1 947,6	0,6
Betriebsaufwand		-2538,1	-2 574,7	-2 817,8	-2 920,2	-3,6
Betriebsergebnis		152,7	137,0	173,4	165,5	-4,6
EBIT		181,3	161,5	185,7	166,4	-10,4
Jahresergebnis		67,8	80,4	113,7	93,4	-17,8
Brutto-Investitionen			406,0	1 106,6	958,2	-13,4
Produktivität, Durchschnittsv	verte ²					
Betriebsaufwand pro Zugkilome Mittlere Anzahl Personen	eter CHF	-25,9	-25,3	-26,8	-26,7	-0,4
pro Reisezug	Anzahl	111	113	116	112	-3,3
Ertrag pro Personenfahrt	CHF	7,24	7,33	7,40	7,05	-4.7
Ertrag pro Personenkilometer	Rp.	14,78	14,61	14,84	14,36	-3,2
Mittlere Reiseweite	km	49,00	50,13	49,87	49,10	-1,5
Stammkundschaft	Anzahl im					
Abonnemente im Umlauf	Jahresmittel					
- Generalabonnemente	1000	226	235	247	264	6,9
- Halbtaxabonnemente		1 884	1 965	1 958	1 920	-1,9
Verkaufspunkte SBB	Anzahl			788	761	-3,4
Bedient durch SBB-Personal				334	305	-8,7
Bedient durch Dritte ³				69	43	-37,7
Mit Selbstbedienung	meggal			385	413	7,3

¹ Segmentrechnung. Konzerninterne Erträge und Aufwände nicht eliminiert.

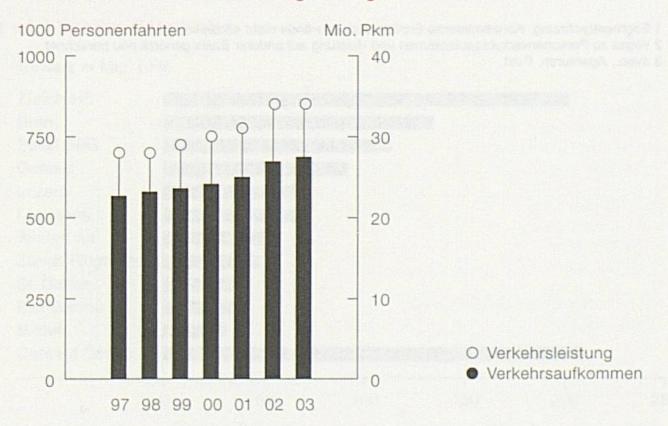
² Werte zu Personenverkehrsaufkommen und -leistung auf anderer Basis generell neu berechnet.

³ avec., Agenturen, Post.

Zugpassagiere im Tagesablauf



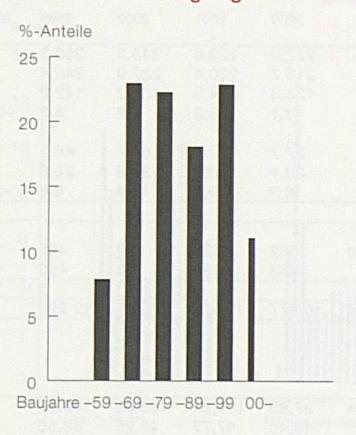
Verkehrsaufkommen und -leistung im Tagesmittel



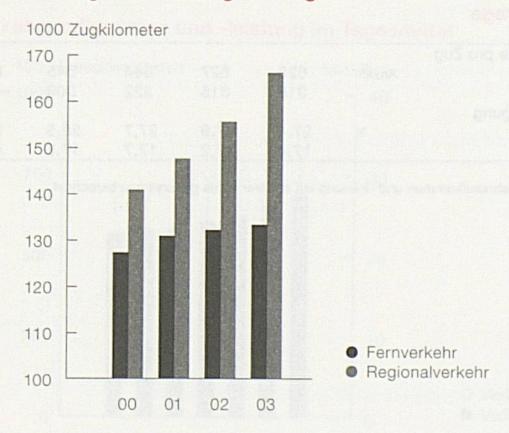
Verkehrsaufkommen und	d -leistur	ng				
		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Personenfahrten ¹	Mio.	222,0	229,6	245,3	250,3	2,0
Binnenverkehr		213,7	220,4	232,9	240,4	3,2
- Einzelreisen		123,8	124,9	137,2	142,2	3,6
- Gruppenreisen		3,1	3,3	4,2	3,3	-21,4
 Geschäfts- und 						
Touristische Abonnemente		57,7	62,0	64,7	68,1	5,3
 Streckenabonnemente 		29,1	30,2	26,8	26,8	0,0
Internationaler Verkehr		8,3	9,2	12,4	9,9	-20,2
Befördertes Reisegepäck			100			
Koffer, Taschen, Ski usw.	1000	682	621	583	496	-14,8
Fahrräder im Selbstverlad		363	387	393	450	14,5
Verkehrsleistung ¹	Mio. Pkm	10 877	11 509	12 232	12 290	0,5
Betriebsleistung						
Laufleistungen Reisezüge	Mio. Zkm	97,85	101,64	105,03	109,32	4,1
- Fernverkehr		46,45	47,77	48,25	48,66	0,8
- Regionalverkehr		51,40	53,87	56,78	60,66	6,8
Angebot, Nachfrage						
Angebotene Sitzplätze pro Zug						
- Fernverkehr	Anzahl	628	627	644	645	0,2
- Regionalverkehr		318	315	322	309	-4,0
Mittlere Sitzplatzbelegung						
- Fernverkehr	%	27,4	27,9	27,7	28,5	3,0
- Regionalverkehr		17,4	17.2	17,7	17.8	0,5

¹ Werte zu Personenverkehrsaufkommen und -leistung auf anderer Basis generell neu berechnet.

Altersstruktur Reisezugwagen



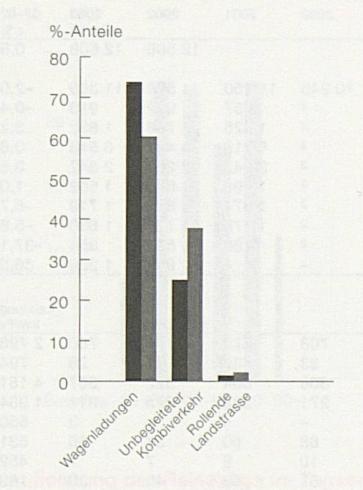
Laufleistung der Reisezüge im Tagesmittel



Bestände						
Personal		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Total (konsolidiert)	Anzahl ¹			12 506	12 608	0,8
SBB AG,						
Division Personenverkehr		10 945	11 160	11 598	11 369	-2,0
Zentrale		2	757	922	918	-0,4
Verkauf/Kundenservice		2	1 625	1 776	1 832	3,2
Produktion		2	6718	6 494	6 546	0,8
- Streckenlokomotivpersonal		2	2 243	2 260	2 342	3,6
 Zugbegleitpersonal 		2	1 695	1 645	1 662	1,0
Unterhalt		2	1 871	1 843	1 719	-6,7
- Rollmaterial		2	1 778	1 731	1 630	-5,8
Andere		2	189	563	354	-37,1
Tochtergesellschaften				908	1 239	36,5
						Leistung
Fahrzeuge, Stand 31.12.3		700	070			kW/Fz
Triebfahrzeuge	Anzahl	708	679	694	780	2 796
- schmalspurig		33	33	32	28	794
Streckenlokomotiven		308	304	322	367	4 151
Triebwagen		271	262	275	311	1 984
- mit Diesel-Antrieb		- L	-	-	3	550
Rangierlokomotiven		68	60	57	66	531
 mit Diesel-Antrieb 		10	8	7	7	452
Rangiertraktoren		61	53	40	36	159
- mit Diesel-Antrieb		42	38	25	27	135
						Plätze/ Fz
Reisezugwagen				1 278 319		
Eigene		4 125	3 925	3 856	3 883	77,0
- schmalspurig		97	90	80	78	51,9
- klimatisiert		1 198	1 375	1 428	1 456	75,0
- Doppelstockwagen		582	595	638	667	112,2
- Personenwagen 1. und 2. Kl.		2 983	2 789	2 750	2 677	79,7
- Speisewagen ⁴		43	37	34	45	53,1
- Liege-/Schlafwagen		72	69	50	50	57,4
- Steuerwagen		445	444	444	458	80,8
- Triebwagen/-elemente		390	444	452	534	63,9
- Gepäckwagen		192	142	126	119	00,5
Privatwagen		111	121	123	148	
						Leistung kW/Fz
Darunter sind:						
- Neigezüge		16	24	24	30	5 200
- S-Bahn-Kompositionen		133	132	132	132	3 103
 IC-Doppelstockwagen 		237	250	293	322	

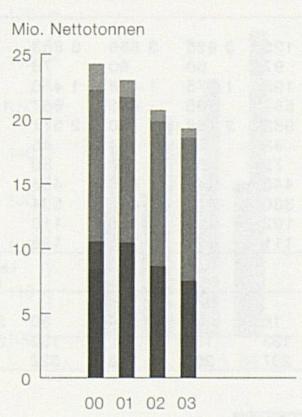
Personal im Jahresmittel in Vollzeitbeschäftigten.
 Andere Organisationsstruktur. Mit Folgejahren nicht vergleichbar.
 Einschliesslich Thurbo.
 Ohne ICN-Speise- und IC2000-Bistro-Wagen, jedoch mit Brünig- und stillgelegten Speisewagen.

Struktur des Güterverkehrs



- Aufkommen in Tonnen
- Verkehrsleistung in Tonnenkilometern

Alpenquerender Verkehr SBB Cargo



- Rollende Landstrasse
- Unbegleiteter Kombiverkehr
- Wagenladungen

-			
-1	no	nz	les1
	HIC	1114	100

section received one		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Betriebsertrag	Mio. CHF	1344,8	1298,7	1293,6	1 283,6	-0,8
- Verkehrsertrag		1182,5	1151,5	1075,8	1061,6	-1,3
Betriebsaufwand		-1367,9	-1375,0	-1365,8	-1306,2	4,4
Betriebsergebnis		-23,1	-76,3	-72,2	-22,6	68,7
EBIT		-24,5	-65,0	-73,8	-19,2	74,0
Jahresergebnis		-57,7	-68,0	-96,1	-33,1	65,6
Brutto-Investitionen			95,2	225,7	198,3	-12,1

Produktivität, Durchschnittswerte

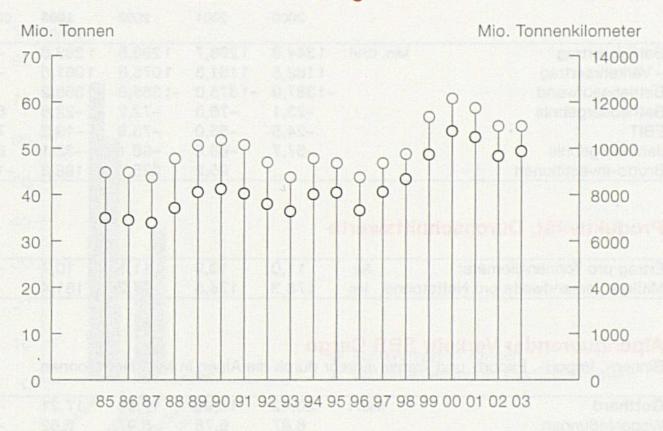
Ertrag pro Tonnenkilometer	Rp.	11,0	10,9	11,1	10,7	-3,3
Mittlere Versandweite pro Nettotonne	km	178,3	178,5	177,2	181,4	2,4

Alpenquerender Verkehr SBB Cargo
Binnen-, Import-, Export- und Transitverkehr durch die Alpen in Mio. Nettotonnen

Gotthard	Mio. t	20,42	18,98	17,38	17,21	-1,0
Wagenladungen		6,87	6,78	5,97	5,62	-5,8
Unbegleiteter Kombiverkehr		11,56	10,90	10,55	10,88	3,2
Rollende Landstrasse		1,99	1,30	0,87	0,70	-19,3
Simplon		3,80	3,98	3,29	2,04	-37,9
Wagenladungen		3,63	3,64	2,64	1,86	-29,8
Unbegleiteter Kombiverkehr		0,17	0,34	0,64	0,18	-71,3
Total		24,22	22,96	20,67	19,25	-6,9
Wagenladungen		10,50	10,42	8,61	7,48	-13,2
Unbegleiteter Kombiverkehr		11,73	11,25	11,19	11,07	-1,1
Rollende Landstrasse		1,99	1,30	0,87	0,70	-19,3

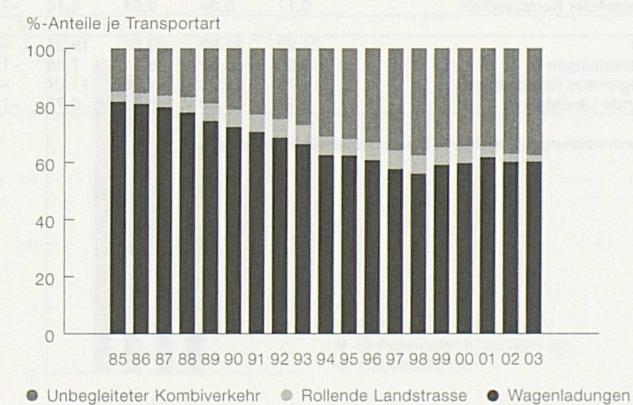
¹ Segmentrechnung. Konzerninterne Erträge und Aufwände nicht eliminiert.

Güterverkehrsaufkommen und -leistung



O Mio. Nettotonnen O Mio. Nettotonnenkilometer

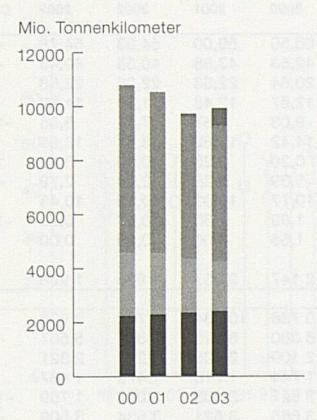
Entwicklung der Güterverkehrsleistung



Verkehrsaufkomme	n und -leistung
------------------	-----------------

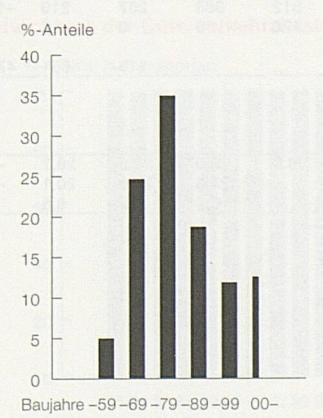
verkem saarkonnien t	und leistur	9				
		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Verkehrsaufkommen	Mio. t	60,50	59,00	54,93	54,78	-0,3
Wagenladungen		42,53	43,88	40,55	40,43	-0,3
- Binnen		20,64	22,53	22,26	22,58	1,5
- Import/Export		12,87	12,48	11,18	11,89	6,4
- Transit		9,03	8,87	7,11	5,95	-16,4
Unbegleiteter Kombiverkehr		14,42	13,82	13,51	13,65	1,1
- Binnen		0,26	0,25	0,39	0,43	10,3
- Import/Export		3,39	3,23	2,94	2,79	-4,9
- Transit		10,77	10,33	10,19	10,43	2,4
Begleiteter Kombiverkehr		1,99	1,30	0,87	0,70	-19,3
Rest/Übrige		1,55	0,00	0,00	0,00	-
Beladene Wagen	Anzahl in 1000	2 147	2 057	1 934	1 968	1,7
Verkehrsleistung	Mio. tkm	10 786	10 534	9 732	9 936	2,1
Wagenladungen		6 380	6 525	5 827	5 567	-4,5
- Binnen		2 109	2 225	2 261	2 321	2,6
- Import/Export		1 744	1 716	1 479	1 487	0,5
- Transit		2 527	2 583	2 087	1 759	-15,7
Unbegleiteter Kombiverkehr		3 665	3 621	3 534	3 509	-0,7
- Binnen		39	42	66	76	13,9
- Import/Export		554	539	474	339	-28,5
- Transit		3 072	3 041	2 994	3 094	3,4
Begleiteter Kombiverkehr		612	388	257	210	-18,4
Rest/Übrige		128	0	0	0	
Verkehrsleistung im Ausland				113	651	474,5
Betriebsleistung						
Laufleistungen Züge	Mio. km	28,0	28,0	26,8	26,7	-0,4
- Wagenladungsverkehr			21,3	20,6	20,1	-2,2
- Kombiverkehr		Service State	6.7	6.2	6.6	5.8

Verkehrsleistung nach Verkehrsart



- Ausland
- Transit Schweiz
- Import/Export Schweiz
- Binnen Schweiz

Altersstruktur der Güterwagen



_	es	OB	1	~
	E-5			
	~~		. ~	-

Destance					
Personal	2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Total (konsolidiert) Anzah	1		5 130	4 898	-4,5
SBB Cargo AG ²	4 370	5 091	5 107	4 851	-5,0
Zentrale	3	164	204	149	-27,0
Verkauf	3	496	502	446	-11,2
Produktion	3	3 352	3 276	3 161	-3,5
 Streckenlokomotivpersonal 	3	960	953	916	-3,9
Unterhalt (Rollmaterial)	3	1 031	957	979	2,3
Andere	3	48	168	116	-31,0
Tochtergesellschaften		_	23	47	104,3
Fahrzeuge, Stand 31.12.					Leistung kW/Fz
Triebfahrzeuge	828	827	801	776	
Streckenlokomotiven	450	458	458	463	5 317
- auslandtauglich	0	0	13	57	5 218
Rangierlokomotiven	137	136	132	128	520
- mit Diesel-Antrieb	70	70	70	74	558
Rangiertraktoren	241	233	211	185	211
- mit Diesel-Antrieb	105	103	93	86	200
					Tragkraft t/Wagen
Güterwagen					
Eigene	13 017	13 121	12 793	12 171	40,73
- 4-achsig	4 720	4 570	4 589	4 709	64,63
- Offene Wagen	2 898	2 854	2 799	2 745	50,03
- Gedeckte Wagen	4 433	4 862	4 659	4 204	26,53
- Flache Wagen, 2-achsig	1 324	1 315	1 247	1 114	27,94
- Flache Wagen, 4-achsig	2 524	2 357	2 302	2 328	67,99
 Schiebe- und Klappdachwagen 	1 336	1 334	1 390	1 399	35,54
- Sonderwagen	502	399	396	381	35,28
Privatgüterwagen im SBB-Park	6 851	7 214	7 429	7 139	61,83

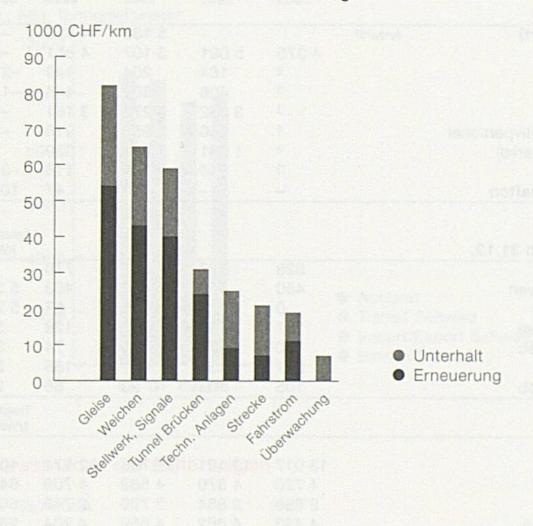
¹ Personal im Jahresmittel in Vollzeitbeschäftigten.

² SBB Cargo AG, einschliesslich Geschäftsbereich Service Rollmaterial.

³ Andere Organisationsstruktur. Mit Folgejahren nicht vergleichbar.

Was ein Kilometer SBB-Strecke kostet

Mittlerer Aufwand für Unterhalt und Erneuerung der Bahninfrastruktur.



Schlüsselprojekte

\$8.00 \$6.0 miles \$1.00 \$	Gesamt- kosten Mio. CHF	Bau- Beginn Jahr	Bau- Ende Jahr	Anteil im Bau Mio. CHF	Anteil realisiert Mio. CHF
Netz der Zukunft				THE ASSESSMENT	
Bahn 2000 1. Etappe	15 900	1988	2007	3 100	2 300
Sieben S-Bahn-Systeme ²	1 594	2002	2007	32	16
Facelifting Stationen	340	2002	2016	24	41
AlpTransit Gotthard	19 233	1996	2014	1 554	0
Bahn 2000 2. Etappe	5 900	2011	2022	0	0
Neue Technologien					
Automatisierung der Stellwerke	1 700	2002	2010	670	100
European Train Control System ETCS Global System Mobile for	830	2005	2017	0	0
Railways GSM-R	375	2003	2008	20	0

¹ Endkostenprognose.

^{2 1.} Etappe, ohne Anschluss Genève-Eaux-Vives-Annemasse und ohne 2. Durchgangsbahnhof Zürich HB.

Finanzielles¹

		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Betriebsertrag	Mio CHF	3 041,1	3 092,9	3 105,0	2 954,1	-4,9
- Infrastrukturbenützung		668,5	616,0	540,9	540,2	-0,1
Betriebsaufwand		2 854,3	2 902,7	3 023,6	3 065,9	1,4
Betriebsergebnis		186,8	190,2	81,4	-111,8	-237,4
EBIT		227,3	184,4	143,7	-69,9	-148.6
Jahresergebnis		160,9	130,1	106,5	0,3	-99,8
Brutto-Investitionen	820.12	1 565,0	1 767,2	1 936,5	1 674,8	-13,5

Betriebsleistung

Normalspur	Mio. Trkm	130,8	132,9	135,5	138,0	1,8
SBB			129,4	131,1	133,2	1,6
- Reisezüge			96,5	99,0	102,9	4,0
- Güterzüge			30,3	28,9	28,4	-1,9
- Dienstzüge			2,6	3,2	1,9	-40,7
Dritte			3,5	4,4	4,8	8,4
- Reisezüge			2,7	3,1	2,9	-7,8
- Güterzüge			0,7	1,2	1,9	54,5
- Dienstzüge			0,1	0,1	0,1	-54,5
Schmalspur		1,5	1,6	1,6	1,6	0,8
SBB			1,4	1,4	1,4	0,6
- Reisezüge			1,3	1,3	1,3	0,7
- Güterzüge			0,1	0,1	0,1	-1,6
- Dienstzüge			0,0	0,0	0,0	-5,6
Dritte			0,2	0,2	0,2	2,3
- Reisezüge			0,2	0,2	0,2	2,3
- Güterzüge			0,0	0,0	0,0	
- Dienstzüge			0,0	0,0	0,0	

Produktivität

Trassenerlöse						
pro Netzkilometer	Mio. CHF	0,22	0,21	0.18	0.18	-3,3
Trassenerlöse		N. C.				
pro Trassenkilometer	CHF	5,05	4,58	3,94	3.87	-1.9
Betriebsbeitrag						
pro Trassenkilometer		4,44	3,60	3,61	3.33	-7.9
Anteil der Trasseneinnahmen						
am Betriebsaufwand	%	23,4	21,2	17,9	17,6	-1,5

¹ Segmentrechnung. Konzerninterne Erträge und Aufwände nicht eliminiert.

Energie

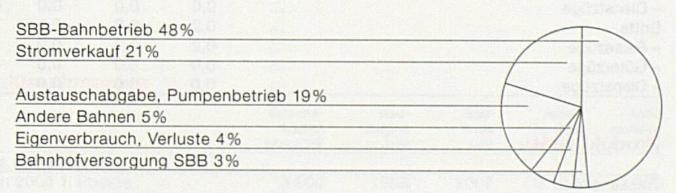
Lifeigle						
新年末年 1882年 FFF 1882 FFFF 1882 		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Total produziert und bezogen	GWh	4 684	4 337	3 465	3 951	14,0
Verwendung für Bahnbetrieb ab L	JW GWh	2 004	2 057	2 069	2 080	0,54
- aus erneuerbaren Energieträger	n %	99,8	96,9	87,2	88,6	1,6
- SBB-Netz		1 821	1 871	1 878	1 898	1,06
- Andere Netze		183	186	191	182	-4.48
Spezifischer Energieverbrauch SE	BB					and the
- Personenverkehr	kWh/Pkm	0,085	0,086	0,085	0,082	-3.5
- Güterverkehr	kWh/tkm	0,062	0,065	0,066	0,068	-3,0

Herkunft

Eigene und Gemeinschaftswerke¹ 47%
Stromkauf 23%

Partnerwerke² 17%
Austauschbezug 13%

Verwendung



Amsteg, Ritom, Vernayaz, Châtelard-Barberine, Massaboden, Trient, Etzel, Göschenen, Wassen, Rupperswil-Auenstein.
 AKEB.

\mathbf{H}	OC	tor	ide
	CO	Lai	luc

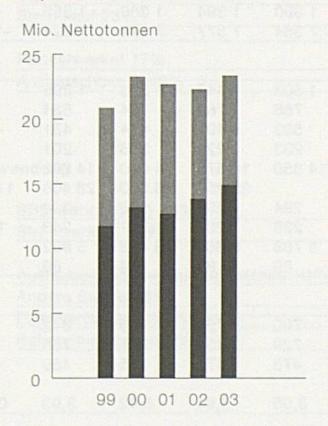
Doctariao						
Personal		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Total (konsolidiert)	Anzahl ¹	1 1 1 1 1 1 1 1		10 271	9 478	-7,7
SBB AG, Division Infrastruktur		10 166	10 247	10 256	9 469	-7,7
Zentrale		2	1 317	1 683	1 688	0,3
Verkauf		2	31	18	5	-72,2
Produktion		2	4 327	4 153	3 594	-13,5
Unterhalt		2	4 405	4 180	3 985	-4,7
Andere		2	167	222	197	-11,3
Tochtergesellschaften		-	-	15	9	-40,0
Feste Anlagen						. 00. 00
Betriebene Linien	km	2 973	2 986	2 982	3 080	± 03-02
- nicht elektrifiziert	KIII	17	17	17	0	98 -17
- nur mit Güterverkehr		95	94	89	70	-17
- schmalspurig		74	74	74	74	-19
Eigene Linien		3 000	3 008	3 003	2 982	-21
- einspurig		1 390	1 394	1 389	1 356	-33
Länge aller Gleise		7 364	7 377	7 372	7 224	-148
Larige aller dielse		7 304	1311	1312	1 224	-140
Niveauübergänge	Anzahl	1 503	1 447	1 388	1 395	7
 technisch gesichert 		766	762	754	834	80
– privat		533	494	464	431	-33
- nur für Fussgänger		233	220	208	201	-7
Weichen		14 850	14 575	14 300	14 202	-98
Signale für Zugfahrten			25 250	26 860	28 408	1 548
Tunnel		294	296	298	304	6
- Länge	km	228	230	231	243	11,4
Bahnbrücken	Anzahl	5 768	5 858	5 898	5 982	84
- Länge	km	89	89	89	89	0,5
SBB-Bahnhöfe und Stationen	Anzahl	790	792	809	842	33
- für den Personenverkehr ²		729	734	737	765	28
- für den Güterverkehr		473	475	475	459	-16
Mittlere Stationsdistanz						
Personenverkehr	km	3,95	3,94	3,92	3,93	0,01
Rollmaterial	Anzahl	4 324	4 063	3 817	3 676	-141
Triebfahrzeuge	Alizaili	520	505	513	480	-33
- mit Diesel-Antrieb		501	486	494	461	-33
Dienstwagen		3 804	3 558	3 304	3 196	-108
		0 004	0 000	0 004	0 100	-100

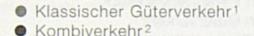
¹ Personal im Jahresmittel in Vollzeitbeschäftigten.2 Haltepunkte im Netz, einschliesslich STB, ohne Thurbo.

Alpenquerender Güterverkehr, Schiene

in Nettotonnen		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Gotthard	Mio. t	20,4	19,0	17,4	17,3	-0,3
Klassischer Güterverkehr ¹		6,9	6,8	6,0	5,8	-4,0
Kombiverkehr ²		13,5	12,2	11,4	11,6	1,6
Simplon		3,8	4,6	5,8	7,0	20,9
Klassischer Güterverkehr ¹		3,6	3,6	2,8	3,1	8,9
Kombiverkehr ²		0,2	1,0	3,0	4,0	32,0
Total		24,2	23,6	23,2	24,4	5,0
Klassischer Güterverkehr ¹		10,5	10,4	8,8	8,8	0,1
Kombiverkehr ²		13,7	13,2	14,4	15,5	7,9

Alpenquerender Güterverkehr, Schiene





- 1 Gewicht der Bahnladung (Nettogewicht) ohne Eigengewicht der Wagen (Tara).
- 2 Nettotonnen, einschliesslich des Gewichts mitbeförderter Container und Strassenfahrzeuge.

Eine Statistik, die das im Kombiverkehr mitgeführte Gewicht der Ladeeinheiten (Container, Wechselbehälter, Sattelauflieger) und Strassenmotorfahrzeuge eliminiert sowie begleitete und unbegleitete Transporte gesondert verzeichnet, wird vom Bundesamt für Raumentwicklung (ARE) geführt. Sie kann unter Tel. 031 322 40 60, Fax 031 322 78 69, bestellt oder im Internet eingesehen werden: http://www.are.admin.ch/are/de/verkehr/alpinfo/index.html.

9 3 1 1

٠					
1	m	m	0	nı	lien
			\mathbf{U}	U	11011

Plakatstellen

minopinen						
		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Finanzielles ¹	Mio. CHF					VETERAT.
Betriebsertrag		-	-	don-	491,9	2
 Mieterträge Dritter³ 		230,8	251,6	270,4	283,3	4,8
- Park&Rail ⁴		-0,1	12,3	15,0	15,9	6,0
Betriebsaufwand		-	-	-	364,0	2
Betriebsergebnis		-	-	-	127,9	2
EBIT		-	-	nedect-	152,1	2
Jahresergebnis		_	-	Shifted =	-4,6	2
Investitionen		85,1	158,7	177,0	175,0	-1,1
Buchwert Anlagen		2 704,9	2 793,7	2 877,1	3 020,5	5,0
Bruttoerlös aus Veräusserungen						
von Anlagevermögen		35,8	43	64,3	39,8	49,5
Bestände	Anzahl ⁵			OFFICE OFFI		
Personal (konsolidiert)		-	_	-	795	2
Immobilien		-	-	-	790	2
Tochtergesellschaften		_	-		5	2
avecLäden	2 10	3	9	14	20	42,9
Aperto		25	26	25	26	4,0
Bahnhofkioske		324	313	316	317	0,3

Bahnhöfe, Tore zur Stadt und in die Ferne Ankommende und abfahrende Fahrgäste im Tagesmittel 2000

Zürich HB ⁶	311 066	Zug	54 693
Bern ⁷	135 526	Baden	53 038
Zürich Stadelhofen ⁸	134 835	Luzern	50 659
Zürich Oerlikon	110 059	Thun	45 258
Winterthur	100 689	Uster	42 244
Olten	86 416	Genève	41 924
Lausanne	76 754	Biel/Bienne	38 518
Zürich Flughafen	68 622	St. Gallen	37 405
Basel SBB	67 311	Fribourg	33 950
Aarau	66 688	Neuchâtel	28 929

¹ Segmentrechnung. Konzerninterne Erträge und Aufwände nicht eliminiert.

² Seit 1.1.2003 selbständiger Geschäftsbereich, zuvor Teil von Infrastruktur.

³ Ohne SBB-interne Mieterträge.

⁴ Park & Rail bis 2000 bei Personenverkehr.

⁵ Personal im Jahresmittel in Vollzeitbeschäftigten.

⁶ Ohne SZU.

⁷ Ohne RBS.

⁸ Ohne FB.

Umwelt

Umweit						
		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Energie	Will be		i oleş i		18994	
Primärenergieverbrauch für Bahntraktion	GWh	2 004	2 057	2 069	2 080	0,5
 Anteil erneuerbarer Energieträge 	r %	99,8	96,9	87,2	88,6	1,6
Lärm						
Lärmarme Reisezugwagen	Anzahl	2 046	2 2 1 9	2 833	2 960	4,5
- Anteil am Gesamtbestand	%	49,6	56,5	73,5	77,6	5,6
Lärmarme Güterwagen	Anzahl	80	127	504	534	6,0
- Anteil am Gesamtbestand	%	0,6	1,0	3,9	4,4	11,4
Lärmschutzwände zulasten FinöV	km	9,0	15,0	17,1	21,4	25,1
- erreichter Anteil Vorgabe	96	3,3	5,5	6,3	7,9	25,1
Altlasten						
Im Kataster erfasste, möglicher-						
weise belastete Standorte	Anzahl	10	1 325	4 051	4341	7,2
- sanierte Altlasten		1	1	4	4	0,0
Verbrauch umweltrelevanter Stof	fe			nen		
Dieselöl	1000	8 695	8 130	10 016	10 321	3,0
Heizöl		3 363	3 882	2 787	3 086	10,7
Schmieröl		333	335	301	315	4,7
- für Weichenunterhalt		70	69	63	68	7,0
- biologisch abbaubar		62	68	60	66	9,6
Säuren, Laugen, Chemikalien	t	272	263	324	373	15,1
Reinigungsmittel		657	673	750	781	4,1
Farben und Lacke		63	53	61	64	3,8
Herbizide	official	4	5	5	4	-13,4
Abfälle			and tel			
Gleisaushub (Schotter, Kiessand)	1000 t	653	413	320	240	-25,0
- aufbereitet und wiederverwendet		522	253	240	180	-25,0
Altmetall		50	50	39	29	-24,8
Leuchtstoffröhren	Anzahl	96 560	80 890	113 600	95 107	-16,3
Brennbare Abfälle	t	12 450	14 070	15 190	16 100	6,0
Holzabfälle		2 235	7 505	13 277	12 591	-5,2
Altöl		420	320	312	294	-5,8
Altkarton		1 350	1 415	1 375	1 320	-4,0
Altpapier		3 680	3 830	4 210	3 880	-7,8
Glas		190	194	189	190	0,5
PET		65	69	78	85	9,0
Aludosen		29	30	32	33	3,1
Batterien		16	13	20	21	5,0

Verkehr Schweiz						
		1970	1980	1990	20001	20021
Netzlängen je Verkehrsträger	S. STALL					
im Jahresdurchschnitt						
Schiene, Betriebslänge	km	5 228	5 182	5 183	5 209	5 2 1 4
- SBB (inkl. Brüniglinie)		2 981	2 985	2 972	2 973	2 982
- Privatbahnen		2 093	2 043	2 057	2 079	2 075
- Zahnradbahnen		96	97	97	97	97
- Standseilbahnen		58	57	57	60	60
Nahverkehr, Betriebslänge		1 652	2 100	1 440	1 719	1 833
- Trambahnen		169	167	174	187	192
- Trolleybusse		311	327	313	330	319
- Autobusse		1 172	1 606	953	1 202	1 322
Strasse ^{2,3}		60 139	66 544	70 970	71 132	71 186
- Nationalstrassen ²		651	1 170	1 495	1 638	1 673
- Kantonsstrassen ²		17 860	18 667	18 278	18 097	18 115
- Gemeindestrassen ³		41 628	46 707	51 197	51 397	51 397
Automobilunternehmungen,						
Betrieblänge		10 173	11 154	13 658	13 728	16 038
- Postautodienst		7 416	7 700	8 508	8 513	10 316
- konzess. Automobilbetriebe		2 757	3 454	5 150	5 215	5 722
Wasser ⁴				1 217	1 214	
Luft, Linien schweiz. Unternehmen		215 586	273 544	348 762	512 912	
Luftseilbahnen, Betriebslänge	a ske	502	686	795	871	894
Rohrleitungen		610	1 389	1 839	2 084	
- Öl		222	239	239	108	108
- Gas		388	1 150	1 600	1 976	

¹ Angaben für Betriebslängen zum Teil geschätzt auf Grund angenommener Eigentumslängen. Quelle LITRA.

Quellen: Bundesamt für Statistik, Jahr 2002 auch LITRA.

² Angabe zu Jahr 2002 entspricht Wert 2001.

³ Wert Gemeindestrassen nach 1980 vom 31.12.1984.

⁴ Angabe zu Jahr 2000 entspricht Wert 1997.

Europäische Bahnen im Vergleich 2002

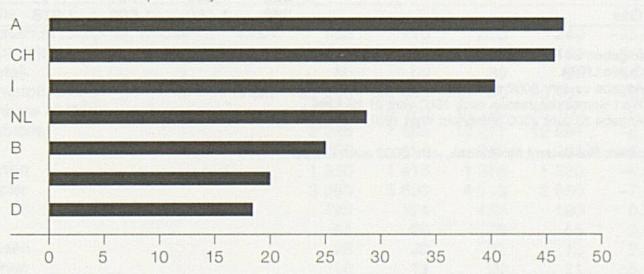
Bahn	Land	Netzlänge	Netzlänge elektri-	Personal- bestand	Fahrten je
		km	fiziert %	in 1000	Einwohner
CD	Tschechien	9 499	30,8	81,8	17
CFL	Luxemburg	274	95,3	3,2	31
DB AG	Deutschland	35 755	53,9	162,5	20
DSB/BS1	Dänemark	2 047	30,5	8,0	28
FS	Italien	15 985	68,1	102,6	8
NS/ProRail	Niederlande	2 806	73,4	23,0	20
ÖBB	Österreich	5 647	58,7	46,9	23
RENFE	Spanien	12 298	56,5	31,9	12
SBB	Schweiz	2 982	99,4	28,8	34
SNCB/NMBS	Belgien	3 5 1 8	83,4	42,5	16
SNCF/RFF	Frankreich	29 352	49,3	177,5	15

1 2002

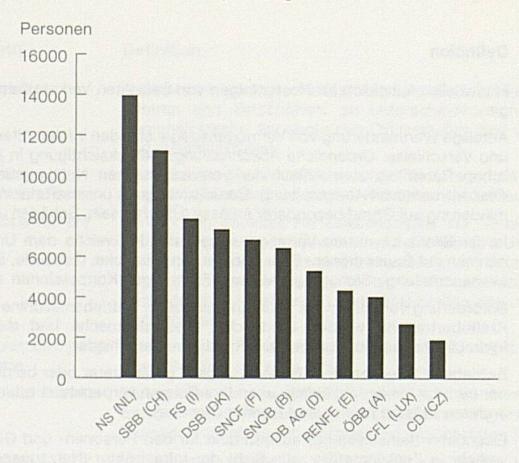
Wo man mit gleich viel per Bahn weiter kam 2002

Am Bruttoinlandprodukt pro Einwohner gewichteter Gegenwert einer Stunde in km Bahnfahrt: Wie weit ein durchschnittlicher Einwohner mit «seinem» Bruttoinlandprodukt je Tagesstunde mit der Bahn fahren kann.

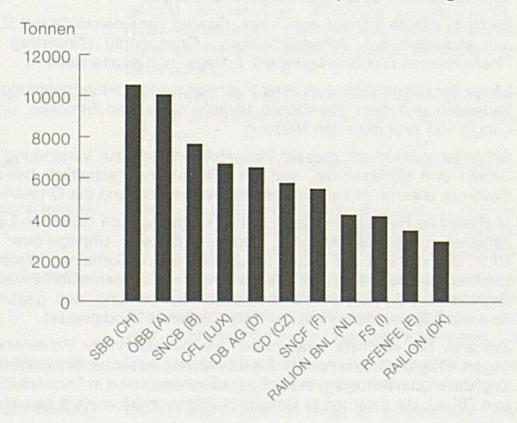
Reiseweite in km pro BIP je Einwohner und Stunde



Mittlere Anzahl Reisende pro Tag und Strecke¹ 2002



Mittlere Menge transportierter Güter pro Werktag und Strecke² 2002



^{1 (}Pkm/Netzlänge/365 Tage)

^{2 (}Tkm/Netzlänge/310 Werktage)

Begriffserläuterungen der State der

Begriff	Definition
Degilli	
Abgeltung	Finanzieller Ausgleich für Kostenfolgen von bestellten Verkehrsleistungen.
Abschreibungen	Anteilige Wertminderung von Vermögensgegenständen infolge Alterung und Verschleiss. Ordentliche Abschreibung: Berücksichtigung in jährlichen Raten bis zum Ablauf der voraussichtlichen Nutzungsdauer. Ausserordentliche Abschreibung: Berücksichtigung unerwarteter Wertminderung auf Grund besonderer Anlässe (Überholtsein, Schäden usw.)
Anlagevermögen	In der Bilanz bewertete Vermögensgegenstände, welche dem Unter- nehmen auf Dauer dienen: Gleisanlagen, Grundstücke, Gebäude, Stre- ckenausrüstung, Sicherungsanlagen, Fahrzeuge, Konzessionen usw.
Bahntraktion	Beförderung von Zügen. Je nach Energiequelle, Antriebsmaschine und Kraftübertragung werden elektrische, dieselelektrische und dieselhydraulische Traktion sowie Dampftraktion unterschieden.
Betriebslänge	Betriebene Strecken einer Bahn, zuzüglich gepachteter oder betriebener fremder Linien, abzüglich an andere Bahnen verpachteter oder von anderen Bahnen betriebener eigener Strecken.
Betriebsleistung	Eisenbahn-Dienstleistung, ausgedrückt für den Personen- und Güterverkehr in Zugkilometern, aus Sicht der Infrastruktur (Netzzugang) in Trassenkilometern.
Binnenverkehr	Verkehr, dessen Quelle und Ziel im Inland liegen.
EBIT	Earnings before Interest and Taxes. Gewinn vor Finanzaufwand (Zinsaufwendungen auf Verbindlichkeiten), Finanzertrag (Zinsertrag aus Finanzanlagen und Beteiligungen), Ertrags- und Kapitalsteuern.
Eigentumslänge	Länge der sich im Eigentum einer Eisenbahnverkehrsunternehmung befindenden und dem öffentlichen Verkehr dienenden Strecken, unabhängig von ihrer aktuellen Nutzung.
Fernverkehr	Schneller Verkehr mit grosser Haltestellendistanz zur Verbindung von Gross- und Mittelzentren, den die SBB eigenwirtschaftlich betreibt. Davon zu unterscheiden sind der Regionalverkehr und der Ortsverkehr.
Kombiverkehr oder Kombinierter Verkehr	Multimodale Beförderung (z.B. Schiene/Strasse) von Gütern in Lade- einheiten ohne Wechsel des Transportgefässes. <i>Unbegleiteter KV, UKV:</i> Beförderung der Güter in Ladeeinheiten (Container, Wechsel- behälter, Sattelauflieger) ohne Mitführung des Strassenmotorfahrzeugs. <i>Begleiteter KV:</i> vom Fahrer begleitete Beförderung des gesamten Strassengüterfahrzeugs mit der Bahn (Rollende Landstrasse).
Netzzugang, freier Netzleistung Schiene	Zustand, bei welchem eine Infrastrukturbetreiberin ihr Schienennetz gegen Entgelt (Trassenpreis) Eisenbahnverkehrsunternehmungen für Zugfahrten zur Verfügung stellt. Das Aufkommen wird in Trassenkilometern (Trkm), die Leistung in Gesamtbruttotonnenkilometern gemessen.
Produktivität	Verhältnis von Ausbringungs- zu Einsatzmenge (Output zu Input). Die Produktivität kann unbewertet (z.B. Züge je Strecke) oder bewertet (z.B. Fahrgeldeinnahmen je Personalaufwand) ausgedrückt werden.

Begriff	Definition
Ortsverkehr	Verkehr mit geringer Haltestellendistanz zur Feinerschliessung von Zentren und Ortschaften; zu unterscheiden von Fernverkehr und Regionalverkehr. Angebote des Ortsverkehrs sind von Bundesleistungen ausgeschlossen.
Personen-, kilometer, Pkm	Masseinheit der Verkehrsleistung (Nachfrage) im Personenverkehr, ausgedrückt in zurückgelegten Kilometern aller Passagiere.
Regionalverkehr	Verkehr mit mittlerer Haltestellendistanz zur Verbindung von Mittelzentren untereinander sowie von ländlichen Ortschaften mit Zentren. Davon zu unterscheiden sind Fernverkehr und Ortsverkehr. Bund und Kantone gelten den Transportunternehmungen nach Plan ungedeckte (nicht durch Fahrgelderlöse gedeckte) Kosten des von ihnen bestellten Angebots ab.
Sitzplatzbelegung, mittlere	Quotient aus in Anspruch genommenen und angebotenen Sitzplätzen über alle Züge auf allen Linien.
Sitzplatzkilometer	Messgrösse für das Verkehrsangebot einer Bahn im Personenverkehr. Entspricht dem Produkt aus den gefahrenen Wagenkilometern und der (durchschnittlichen) Sitzplatzzahl des eingesetzten Rollmaterials.
Tonnage -	Verkehrsaufkommen im Güterverkehr. Gesamtbruttotonnen: Gesamtgewicht eines Güterzugs inklusive Lokomotive(n) und Wagen. Bruttotonnen: Anhängelast, d.h. Gesamtgewicht des Zuges ohne Triebfahrzeug(e). Nettotonnen: Effektives Zuladegewicht eines Güterzuges. Netto-Nettotonnen: Eigengewicht der transportierten Güter im UKV ohne das Gewicht mittransportierter Container, Wechselbehälter oder Sattelauflieger.
Tonnenkilometer, tkm	Masseinheit der Verkehrsleistung (Nachfrage) im Güterverkehr. Sie ent- spricht der Beförderung einer Tonne über die Entfernung von einem Kilometer.
Trasse	Örtlich und zeitlich definiertes Infrastrukturnutzungsrecht für eine Zugsfahrt.
Trassenkilometer, Trkm	Leistung von Bahninfrastrukturbetreibern. Entspricht den von Eisenbahnverkehrsunternehmen gegen Entgelt (Trassenpreis) beanspruchten Trassen zur Produktion ihres Verkehrsangebots.
Umlaufvermögen	In der Bilanz aufgeführte Vermögensgegenstände, welche nur eine kurze Zeit im Unternehmen verbleiben und zur Erstellung des Angebots erforderlich sind: Rohstoffe, Hilfs- und Betriebsmittel wie z.B. Treibstoff, Schmierfett, Forderungen, Bankguthaben, Kassabestände.
Verkehrsangebot	Das von der Eisenbahnverkehrsunternehmung erzeugte Produkt, gemessen in Zugs-, Wagen- oder Sitzplatzkilometern.
Verkehrsleistung	Die von den Kunden in Anspruch genommene Leistung während eines bestimmten Zeitraums. Sie wird im Personenverkehr in Personenkilometern (Pkm), im Güterverkehr in Tonnenkilometern (tkm) und im Netzzugang (Netzleistung Schiene) in Trassenkilometern (Trkm) gemessen.

Wörterbuch

Deutsch	Französisch			
Abgeltung	Indemnité compensatoire			
Abschreibungen	Amortissements			
Ankunftspünktlichkeit	Ponctualité à l'arrivée			
Bahn(unternehmen)	Réseau (entreprise ferroviaire)			
Bahnhof, Station	Gare			
Betriebslänge	Longueur exploitée			
Betriebsleistung	Prestation d'exploitation			
Binnenverkehr	Trafic intérieur			
Bruttotonne	Tonne brute			
Doppelstockwagen	Voiture à deux niveaux			
Eigentumslänge	Longueur du propre réseau			
Exportverkehr	Exportations			
Fahrleitung	Ligne de contact			
Fernverkehr	Trafic grandes lignes			
Ganzzug	Train complet			
Generalabonnement	Abonnement général			
Gleis	Voie			
Güterzug	Train marchandises			
Halbtaxabonnement	Abonnement demi-tarif			
Huckepackverkehr	Ferroutage			
Importverkehr	Importations			
Internationaler Verkehr	Trafic international			
Kombinierter Verkehr	Trafic combiné			
Nahverkehr	Trafic local			
Neigezug	Train pendulaire			
Nettotonne	Tonne nette			
Netzleistung Schiene	Prestation du réseau ferroviaire			
Niveauübergang	Passage à niveau			
Personalbestand	Effectif du personnel			
Personenkilometer	Voyageur-kilomètre			
Regionalverkehr	Trafic régional			
Reisezug	Train voyageur			
Rollmaterial	Matériel roulant			
S-Bahn	RER (réseau express régional)			
Schienennetz	Réseau ferroviaire			
Tonnenkilometer	Tonne-kilomètre			
Trasse	Sillon			
Unterhalt	Entretien			
Verkehrsaufkommen	Volume du trafic			
Verkehrsleistung	Prestation de trafic			
Wagenladungsverkehr	Trafic par wagons complets			
Weiche	Aiguillage			
Zugkilometer	Train-kilomètre			

Italienisch	Englisch		
Indennizzo	Grants		
Ammortamenti	Write-offs		
Puntualità all'arrivo	Punctuality on arrival		
Ferrovia (impresa)	Railway (railway company)		
Stazione	Railway station		
Lunghezza esercita	Length of operated lines		
Prestazione d'esercizio	Operational performance		
Traffico interno	Domestic traffic		
Tonnellata lorda	Gross ton		
Carrozza a due piani	Double-deck car		
Lunghezza della propria rete	Length of lines owned		
Traffico d'esportazione	Export traffic		
Linea di contatto	Catenary		
Traffico a lunga percorrenza	Long-distance traffic		
Treno completo	Block train		
Abbonamento generale	General Abonnement		
Binario	Track		
Treno merci	Freight train		
Abbonamento metà-prezzo	Half-tax Card		
Traffico Huckepack	Piggyback traffic		
Traffico d'importazione	Import traffic		
Traffico internazionale	International traffic		
Traffico combinato	Combined traffic		
Traffico locale	Suburban traffic		
Treno ad assetto variabile	Tilting train		
Tonnellata netta	Net ton		
Prestazione di rete	Rail network performance		
Passaggio a livello	Level crossing		
Organico	Workforce		
Viaggiatore-chilometro	Passenger-km		
Traffico regionale	Regional traffic		
Treno viaggiatori	Passenger train		
Materiale rotabile	Rolling stock		
Treno celere regionale	S-Bahn (rapid transit system)		
Rete ferroviaria	Track network		
Tonnellata-chilometro	Tonne-km		
Traccia d'orario	Train path		
Manutenzione	Maintenance		
Volume del traffico	Traffic volume		
Prestazione di traffico	Traffic performance		
Traffico a carri completi	Wagonload traffic		
Scambio	Switch		
Treno-chilometro	Train-km		

Moderne Reisezüge



ICN, 1999-, 900 Sitzplätze, 580 m



IC 2000, 1997-, bis 1400 Sitzplätze, 420 m



Pendelzug EW IV, 1981-1997, bis 1000 Sitzplätze, 420 m



NRF Flirt, 2004-, bis 483 Sitzplätze, 225 m



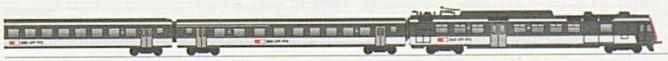
GTW Seetal, 2002-2003, bis 384 Sitzplätze, 160 m



DTZ, 2005-, bis 1188 Sitzplätze, 300 m



DPZ, 1990-1997, bis 1161 Sitzplätze, 300 m





SBB-	Spitzenwerte			
	Personenverkehr			
Stand '	Spitzenverkehrstag 2003	26	9. 2003	etwa 870 000 Reisende
Ottaile	Das 250 000. GA wurde am			in Zürich verkauft
Mittler	Gültigkeitsbereich GA			Total, davon
wittiei		km		Bahnen
Züge b				Bergbahnen
Zuge b			1557	
				bus, Bus)
			15 192	Automobillinien, Postauto
				Schiffslinien
	Am GA beteiligte	Anzahl		darunter 56 Bahnen und
	Unternehmen			16 Schiffsunternehmen
75h	Rekordverkaufstag,	Anzahl	199 351	
üb	Fahrausweise			(am 8.8.2003)
	im Mittel pro Sekunde	Anzahl	2.57	Fahrausweise
	(24 Stunden)			
	Platzangebot	Sitzplätze	1 400	davon 472 in 1. Klasse (15 Wagen)
	im Doppelstock-IC			
	Güterverkehr			
	Schwerster Güterzug	Brt	2200	Solothurn-Frauenfeld
				(Warengewicht 1600 t)
	- am Gotthard		1 800	Traktion mit 3 Lokomotiven
	 Nutzlast maximal 	t	1200	Entspricht etwa 50 vollbeladenen
				Lastenzügen
	Längster Güterzug	m	1600	Versuche bei Laufenburg im Januar 2001
		AND TOWNS		in danda 2001
	Infrastruktur			
	Steilste Strecke, Meterspur	%	128.0	Brünig-Meiringen, Zahnradbetrieb
	Normalspur		44,0	
			40,5	Zürich HB-Zürich Stadelhofen
	Längste Horizontale	km	2,3	Weiach-Kaiserstuhl-Zweidlen
	Längste Gerade		19,2	Brig-Iselle di Trasquera, Simplon
	Höchstgelegener SBB-Bahnh	of	1141,5	
	Tiefstgelegener Bahnhof	m ü. M.	201,3	Riazzino-Cugnasco
*	Tunnel, längster	M. Physical Pro-	19823	Simplontunnel II
	Brücke, längste	m	1 266	Hardturm, Zürich HB-
				Zürich Oerlikon
	- höchste	Züge/Tag	77	Intschireuss,
			200	Amsteg-SGurtnellen
	Höchste Auslastung		624	Zürich HB-Zürich Stadelhofen,
				Montag-Freitag
	Höchste Durchschnittsauslastung			
	- Doppelspur		559	Zürich HB-Zürich Stadelhofen,
				alle Tage
	- Einspur		212	Zürich Stadelhofen-
	Data di Tanada di Anna			Zürich Tiefenbrunnen
	Rekord-Tagesleistung Gottha	ard Brt		am 19.10. 2000, Simplon gesperrt
	Tagesleistung Rangierbahnho	of Wagen	3595	Rangierbahnhof Limmattal
				am (30.6.2003)

am (30.6.2003)

Redaktion

Schweizerische Bundesbahnen AG Generalsekretariat Hochschulstrasse 6 CH-3000 Bern 65 Telefon 0512 20 2412

Verlag und Auslieferung

Schweizerische Bundesbahnen AG Kommunikation Hochschulstrasse 6 CH-3000 Bern 65 Telefon 0512 20 4111 www.sbb.ch railinfo@sbb.ch

ISSN 124-7216